

52/3-16

## **CITTA' DI TORINO**

Provvedimento del Consiglio Circostrizionale n. 3  
"San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada"

Estratto del verbale della seduta del

**19 APRILE 2016**

Il Consiglio di Circostrizione n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada" convocato nelle prescritte forme in **1^ convocazione** per la seduta d'urgenza del **19 aprile 2016**, alle ore **18,30** nell'aula consiliare in **C.so Peschiera 193** presenti, oltre al Presidente **Francesco DANIELE**, che presiede la seduta,

i Consiglieri: **BELLO, BOLOGNESI, BOSTICCO, CANELLI, CASCIOLA, DELIZZOS, DONNA, FURNARI, GENINATTI TOGLI, GRASSANO, IANNETTI, MAGAZZU', MILETTO, NOCETTI, OLMEO, PAOLI, PILLONI, RUSSO, STALTERI, STEFANELLI, TORCHIO, TROISE e VALLE**

In totale, con il Presidente, n. 24 Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: **CARDILE**

Con l'assistenza del Segretario Dr. Francesco DANTE

ha adottato in

**SEDUTA PUBBLICA**

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

**C. 3 - CONCESSIONE LOCALI IN CORSO FERRUCCI 65/A E C.SO PESCHIERA 364  
A TITOLO GRATUITO ALL'ASSOCIAZIONE TEATRO REGINALD.  
APPROVAZIONE**

## CITTÀ DI TORINO

## CIRC. 3 - SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 3 - CONCESSIONE LOCALI IN CORSO FERRUCCI 65/A E C.SO PESCHIERA 364 A TITOLO GRATUITO ALL'ASSOCIAZIONE TEATRO REGINALD. APPROVAZIONE.

Il Presidente DANIELE, di concerto con il Coordinatore della I Commissione CANELLI, riferisce:

Con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione III del 12.07.2007 n. mecc. 2007 04520/086 - G.C. 24.07.2007 - esecutiva dal 30.08.2007, correlata al Regolamento Comunale n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08), esecutiva dal 27 febbraio 1991, modificato con deliberazioni del Consiglio Comunale in data 4 maggio 1992 (mecc. 9204078/08) esecutiva dal 29 maggio 1992 e 19 marzo 2007 (mecc. 2007 00545/094), esecutiva dal 2 aprile 2007, sono state approvate le norme regolamentari che disciplinano le concessioni in uso temporaneo gratuite e/o onerose dei locali comunali assegnati alla Circoscrizione III, richiesti da Associazioni e gruppi di cittadini per realizzare attività aggregative di carattere socio culturale.

Nell'ambito di tali attività, è pervenuta la richiesta di utilizzo temporaneo a titolo gratuito della sala riunioni sita in Corso Ferrucci n. 65/a e del salone di C.so Peschiera 364, ubicati negli edifici di proprietà della Civica Amministrazione assegnati alla Circoscrizione con provvedimento deliberativo del Consiglio Comunale n. mecc. 9805900/49 del 15/02/1999, da parte dell'Associazione "TEATRO REGINALD"

L'Associazione TEATRO REGINALD il cui fine statutario è quello di "Fare Umanità" mediante il teatro realizza i suoi laboratori secondo la metodologia della Dramatherapy inglese ed il "Metodo Teatro del Profondo" che prevede l'integrazione di fattori etici, sociali, civici ed educativi mediante la ricerca espressiva ed artistica. Tale forma di teatro potenzia la capacità di rivolgersi ad ogni fascia sociale ed è uno strumento di crescita personale e di "inclusione sociale".

L'Associazione propone la realizzazione di un progetto articolato nei seguenti gruppi di eventi:

- SCUOLA DI TEATRO PER DIVERSE ABILITA', rivolto a disabili adolescenti e adulti provenienti dalle comunità o da nuclei familiari, oltre che a volontari in formazione, ed alle rispettive famiglie di provenienza;
- TEATRO RICERCA DONNA, rivolto a donne che hanno subito maltrattamenti o violenze familiari, o con forti carichi di responsabilità per la cura di familiari malati cronici, o, ancora,

sottoposte a chemioterapia;

-SCUOLA TEATRO DEL PROFONDO, rivolto a giovani ed adulti con bisogno di percorsi specifici finalizzati al superamento di timidezza, ansia, paura depressione, senso di inadeguatezza e bassa autostima.

Per la realizzazione del suddetto progetto l'Associazione TEATRO REGINALD richiede l'utilizzo a titolo gratuito dei sottoindicati locali:

**C.so Ferrucci 65/a** – Sala riunioni - sita al piano primo ( all.to A ):

- periodo dal 19 settembre 2016 al 10 luglio 2017 ( esclusi il 26 dicembre 2016, il 2 gennaio 2017 , il 17 aprile ed il 1 maggio 2017 ) - il lunedì dalle ore 17,00 alle ore 19,00 - per i laboratori teatrali dei disabili

- periodo dal 21 settembre 2016 al 12 luglio 2017 - il mercoledì dalle ore 17,30 alle ore 19,30 per i laboratori del “Gruppo Teatro Ricerca Donna”;

**C.so Peschiera 364** – Salone ( all.toB ) :

-periodo dal 20 settembre 2016 al 11 luglio 2017 (escluso il 25 aprile 2017 )  
il martedì dalle ore 20,00 alle ore 22,00- per la scuola “Il teatro del profondo”.

Rilevato che, in ottemperanza a quanto previsto dai protocolli operativi di riferimento, la Circoscrizione provvede periodicamente alla pubblicazione e all'aggiornamento delle tabelle recanti l'elenco degli spazi concedibili, a rotazione, a favore dei soggetti individuati dall'art. 4, c. 1 del Regolamento 186 (“gruppi, enti, associazioni senza fini di lucro”).

Considerata l'ampia disponibilità di spazi presenti sul territorio circoscrizionale assegnabili, a rotazione, alle diverse realtà associative del territorio, la Circoscrizione, al fine di consentire lo svolgimento di progetti ritenuti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale o riferiti ad attività di prevenzione e/o assistenza, rivolti in particolare a soggetti in situazioni di fragilità sociale, a rischio di emarginazione o di devianza, ritiene opportuno garantire ai cittadini la possibilità di fruire di tali servizi, in zone sprovviste di analoghe attività/ analoghi progetti, accogliendo le istanze pervenute dalle predette associazioni in tempo utile per l'approvazione dei relativi progetti, la cui articolazione richiede un significativo margine di programmazione temporale degli eventi.

Considerato che ai sensi dell'articolo 4 del Regolamento n. 186, l'associazione sopramenzionata non attua finalità lucrative;

rilevato che ad oggi risultano rispettate tutte le condizioni della concessione approvata con deliberazione numero mecc. 2015 03514/086 del 10 settembre 2015, che concedeva all'Associazione Teatro Reginald i locali di C.so Ferrucci 65/a e di Via Moretta 55 bis;

constatata l'effettiva disponibilità dei locali richiesti, la Circoscrizione, con l'intento di promuovere le attività aggregative di carattere socio culturale rivolte alle fasce deboli della popolazione, in conformità ai principi dettati dallo Statuto della Città di Torino e dal Regolamento per l'uso dei fabbricati di proprietà civica assegnati alla Circoscrizione, approvato con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione 3 del 12.07.2007 n. mecc. 2007 04520/086, correlato al Regolamento Comunale n. 186, ritiene opportuno accogliere l'istanza presentata dall'Associazione TEATRO REGINALD e la concessione a titolo gratuito della sala riunioni sita in Corso Ferrucci 65/a e del salone sito in C.so Peschiera 364, in applicazione dell'articolo 5 punto B1, fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del Regolamento n. 186, in quanto il progetto

presentato è rivolto alla popolazione residente nella Circoscrizione appartenente alle fasce sociali più deboli.

Il beneficio economico accordato risulta pari a circa Euro 1.951,60=c.a per le attività svolte in C.so Ferrucci 65/a e ad Euro 999,60=c.a. per quelle realizzate in C.so Peschiera 364.

La predetta agevolazione è conforme a quanto previsto dall'art 86 c. 3 dello Statuto della Città e rientra nei criteri generali dell'erogazione dei contributi come previsto dal Regolamento Comunale n. 373 approvato con deliberazione n. mecc. 2014- 06210/049 esecutiva dal 28 settembre 2015 in merito alle erogazioni di contributi in servizi ed agevolazioni.

Il provvedimento dirigenziale di concessione è subordinato alla verifica del rispetto delle condizioni delle predette concessioni in scadenza al 28 giugno 2016 per ciò che attiene al locale sito in Via Moretta 55 bis e al 29 giugno 2016 per quanto riguarda il locale sito in C.so Ferrucci 65/a e all'adempimento degli obblighi assunti dal concessionario.

La Circoscrizione si riserva la facoltà, ai sensi dell'art. 8 del Regolamento n. 186, di sospendere o revocare la concessione qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte del concessionario e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione.

Il Concessionario provvederà a sottoscrivere atto di assunzione di responsabilità in merito al corretto utilizzo di eventuali mobili ed attrezzature esistenti nei locali.

L'Associazione TEATRO REGINALD dovrà produrre, entro trenta giorni dalla conclusione del programma, relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti delle attività proposte ed una dichiarazione che attesti l'effettivo utilizzo dei locali, di cui con il presente provvedimento si approva la concessione.

In conformità con il disposto dell'art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, la mancata osservanza di quanto formalizzato con il presente atto comporterà la decadenza della concessione e, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all'assegnatario, e salvo rinuncia da comunicare per iscritto alla Circoscrizione con un anticipo di almeno 5 giorni, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo.

La struttura oggetto del presente provvedimento, sita in Corso Ferrucci ha complessivamente una superficie pari a mq. 1,649,06 ed una volumetria pari a 6.636,80 mc. Nella stessa sono presenti numerosi locali utilizzati dalla Direzione Verde Pubblico ed Edifici Municipali, dalla Direzione Centrale Cultura ed Educazione (Centro Rete Temporaneo) e dalla Circoscrizione 3.

I locali in capo alla Circoscrizione 3, ubicati ai civici nn. 65/a – 65/c e 65/d e 67, sono assegnati a rotazione, mediante il rilascio di concessioni, a favore di diverse realtà associative del territorio, nel rispetto del predetto Regolamento Comunale n. 186, al fine di favorire la partecipazione dei cittadini e soddisfare la crescente richiesta di luoghi di aggregazione. Un locale ad uso magazzino, sito al civico n. 65/a, p.terra è in fase di assegnazione, in regime di concessione pluriennale, all'Associazione Cit Turin Lde.

I locali posti al primo piano del civico 65/a risultano assegnati, in regime di concessione pluriennale, alle associazioni Comala e Monkey's ( provvedimento deliberativo n. mecc.2015-03920/86), mentre una parte dei locali ( locali "B" ), posti al p.t del civico 67 ( ex alloggio di custodia ) sono in fase di assegnazione, in regime di concessione pluriennale, all'associazione Eufemia.

L'area attribuita alla Circoscrizione ha una superficie di mq. 368,43, comprese le parti comuni, ed è costituita dai seguenti locali: Ex Alloggio Custode ( locali "A" ), un locale uso Magazzino,

Sala PT (Ferrucci 65/c) oltre ai locali Locali PT (Ferrucci 65/d): Salone Saletta 1,2,3, n. 1 locale uso ufficio, servizi e parti comuni.

I costi delle utenze riferite alla struttura in argomento sono rilevabili dai seguenti contatori:

- contatore trifase n. POD IT020E00125435 ( per l'energia elettrica); ex alloggio custode IT 020E00126434

- contatore n. 7641547/2011/ P.D.R. 09951207799618 (per il riscaldamento); contatore numero 56738776 ex alloggio custode

-contatore n. 707545 Cod. Utente 0010035545 (per i consumi idrici),  
Cod Utente 0010035595 ( utenza idrica antincendio);

I predetti costi sono attribuiti come segue:

utenza elettrica: Circostrizione 3 nella misura del 21,40%, Associazione Cit Turin Lde nella misura del 0,67%, Direzione Verde Pubblico Ed Edifici Municipali nella misura del 18,49%, Direzione Centrale Cultura e Educazione nella misura del 36,73% , Monkey's Evolution 6,00%, Comala 16,71%

Utenza elettrica ex alloggio custode: 76,38% Associazione Eufemia ( concessione pluriennale in corso di approvazione ); Circostrizione 23,62%;

utenza riscaldamento: Circostrizione 3 nella misura del 22,08%, Direzione Verde Pubblico Ed Edifici Municipali nella misura del 16,70%, Direzione Centrale Cultura e Educazione nella misura del 40,80%, Associazione Monkey's Evolution 4,70 %; Associazione Comala 15,72%. Ex alloggio di custodia, contatore separato n. 56738776: locali "A" in capo alla Circostrizione 23,62% - locali "B" -Eufemia ( concessione pluriennale in corso di approvazione ) 76,38%.

utenza idrica: Circostrizione 3 nella misura del 21,48%, Direzione Verde Pubblico ed Edifici Municipali nella misura del 18,54%, Direzione Centrale Cultura e Educazione nella misura del 35,40%; Monkey's Evolution 5,40%, Comala 14,96%, Eufemia ( concessione pluriennale in corso di approvazione ) 4,22%.

Per quanto attiene le parti comuni, non dotate di contatori autonomi, il costo relativo è incluso nelle percentuali suindicate per ciascuna tipologia di utenza, fatta eccezione per il locale in fase di assegnazione all'Associazione "Cit Turin Lde" che, per la sua dislocazione, è escluso dal computo delle parti comuni.

Si dà, inoltre, atto che il locale in fase di assegnazione all'Associazione "Cit Turin Lde" non è dotato di acqua e riscaldamento.

La struttura sita in C.so Peschiera 364, oggetto del presente provvedimento, ha una superficie complessiva pari a mq. 190,44, incluse le parti comuni ed una volumetria pari a 571,32 mc. Gestita interamente dalla Circostrizione, è concessa a rotazione a diverse realtà associative, al fine di favorire la partecipazione dei cittadini e soddisfare la crescente richiesta di luoghi di aggregazione, nel rispetto del predetto Regolamento Comunale n. 186.

I costi delle utenze riferite alla struttura in argomento sono rilevabili dal contatore trifase n. IT020E00146821(per l'energia elettrica), dal contatore matricola 29596472/ P.D.R. 09951202077887 (per il riscaldamento), dal contatore numero matricola 93060377 Cod. Utente 0010132075 (per i consumi idrici).

In merito al predetto contatore, relativo all'utenza idrica, constatato che oltre al Centro di Incontro rileva i consumi dei locali utilizzati dalle Associazioni "Fogolar Furlan di Torin" e

“Polesani nel Mondo”, si dà atto che i consumi imputabili alla Circoscrizione, per i locali alla stessa assegnati, sono pari al 21% dell'intero complesso.

Pertanto, per la porzione di immobile attribuita alla Circoscrizione 3 i costi sono rilevabili come segue:

utenza elettrica: Circoscrizione 3 nella misura del 100%,

utenza riscaldamento: Circoscrizione 3 nella misura del 100%,

utenza idrica: Circoscrizione 3 nella misura del 100%,

Si dà atto che per quanto attiene al locale sito in C.so Peschiera 364, la concessione oggetto del presente provvedimento produce variazioni sull'orario di accensione dell'impianto di riscaldamento dell'intero fabbricato, con conseguente aggravio di costi.

Per ciò che riguarda il locale sito in C.so Ferrucci 65/a, la concessione oggetto del presente provvedimento produce variazioni sull'orario di accensione dell'impianto di riscaldamento di una porzione di fabbricato pari a circa il 50% della volumetria totale riscaldata con conseguente aggravio di costi.

E' stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012 e conservata agli atti del settore scrivente.

L'Associazione TEATRO REGINALD ha prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6 comma 2 del D.L. 78/2010 come convertito nella Legge 122/2010 allegata alla presente (All.to C).

Il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città di cui il Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori ha preso atto come da notifica del 23 febbraio 2016.

La richiesta è stata esaminata in sede di I Commissione in data 11 febbraio 2016

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA DI CIRCOSCRIZIONE

- Visto il Regolamento del Decentramento n. 374 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 130 (n. mecc. 2015 02280/94) del 17 dicembre 2015 esecutiva dal 1 gennaio 2016 con il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 1 e 2 dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali cui appartiene l'attività in oggetto;
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267 sono:
  - favorevole sulla regolarità tecnica;
  - favorevole sulla regolarità contabile;

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

1. di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano, la concessione temporanea a titolo gratuito dei locali individuati nelle allegate planimetrie (all.ti A e B), siti in C.so Ferrucci n. 65/a e C.so Peschiera 364 a favore della ASSOCIAZIONE

TEATRO REGINALD con sede legale in Torino Via Domodossola 63 - C.F.: 97539900015, nella persona del suo Presidente Dr.ssa Maria Grazia SILVI ANTONINI, secondo le seguenti modalità:

**C.so Ferrucci 65/a** – Sala riunioni - sita al piano primo ( all.to A ):

- periodo dal 19 settembre 2016 al 10 luglio 2017 (esclusi il 26 dicembre 2016, il 2 gennaio 2017, il 17 aprile ed il 1 maggio 2017) - il lunedì dalle ore 17,00 alle ore 19,00 - per i laboratori teatrali dei disabili

- periodo dal 21 settembre 2016 al 12 luglio 2017 - il mercoledì dalle ore 17,30 alle ore 19,30 per i laboratori del “Gruppo Teatro Ricerca Donna”;

**C.so Peschiera 364** – Salone ( all.toB ):

-periodo dal 20 settembre 2016 al 11 luglio 2017 (escluso il 25 aprile 2017 ),il martedì dalle ore 20,00 alle ore 22,00- per la scuola “Il teatro del profondo”.

in applicazione dell’articolo 5 punto B1, fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del Regolamento n. 186.

Il beneficio economico accordato risulta pari a circa Euro 1.951,60=c.a per le attività svolte in C.so Ferrucci 65/a e ad Euro 999,60=c.a. per quelle realizzate in C.so Peschiera 364.

La predetta agevolazione è conforme a quanto previsto dall’art 86 c. 3 dello Statuto della Città e rientra nei criteri generali dell’erogazione dei contributi come previsto dal Regolamento Comunale n. 373 approvato con deliberazione n. mecc. 2014- 06210/049 esecutiva dal 28 settembre 2015 in merito alle erogazioni di contributi in servizi ed agevolazioni

Ad oggi risultano rispettate tutte le condizioni della concessione approvata con deliberazione numero mecc. 2015 03514/086 del 10 settembre 2015, che concedeva all’Associazione Teatro Reginald i locali di C.so Ferrucci 65/a e di Via Moretta 55 bis.

Il provvedimento dirigenziale di concessione è subordinato alla verifica del rispetto delle condizioni della predetta concessione in scadenza al 28 giugno 2016 per ciò che attiene al locale sito in Via Moretta 55 bis e al 29 giugno 2016 per quanto riguarda il locale sito in C.so Ferrucci 65/a e all’adempimento degli obblighi assunti dal concessionario.

In conformità con il disposto dell’art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità,la mancata osservanza di quanto formalizzato con il presente atto comporterà la decadenza della concessione e, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all’assegnatario, e salvo rinuncia da comunicare per iscritto alla Circoscrizione con un anticipo di almeno 5 giorni, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo.

La concessione oggetto del presente provvedimento è rilasciata in base al Regolamento per l’uso dei fabbricati di proprietà civica assegnati alla Circoscrizione, approvato con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione III del 12.07.2007 n. mecc. 2007 04520/086 - G.C. 24.07.2007 - esecutiva dal 30.08.2007, correlato al Regolamento Comunale n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08), esecutiva dal 27 febbraio 1991 e s.m.i..

Si attesta che l’Associazione TEATRO REGINALD ha prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell’art. 6 comma 2 del D.L. 78/2010 come convertito nella Legge 122/2010 allegata alla presente ( allegato C );

2.di riservare alla Circoscrizione, la facoltà, ai sensi dell’art. 8 del già citato Regolamento n.186 di sospendere o revocare le concessioni qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell’utilizzo dei locali da parte dei

concessionari e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione;  
3. di riservare a successivo provvedimento dirigenziale eventuali variazioni dovessero verificarsi posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo ed il perfezionamento degli atti conseguenti;  
4. di dichiarare che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (All.to D);  
5. di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18.8.2000 n. 267.

Il Presidente del Consiglio di Circoscrizione pone in votazione per alzata di mano il presente provvedimento.

Risulta assente al momento della votazione il Consigliere Valle

Accertato e proclamato il seguente esito:

Presenti	23
Astenuti	1 (Paoli)
Votanti	22
Voti favorevoli	22

#### DELIBERA

di approvare i punti 1), 2), 3) e 4) di cui sopra che qui si richiamano integralmente.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese, risulta assente al momento della votazione il Consigliere Valle, Presenti 23, Astenuti 1: Paoli, Votanti 22, Voti favorevoli 22, dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.